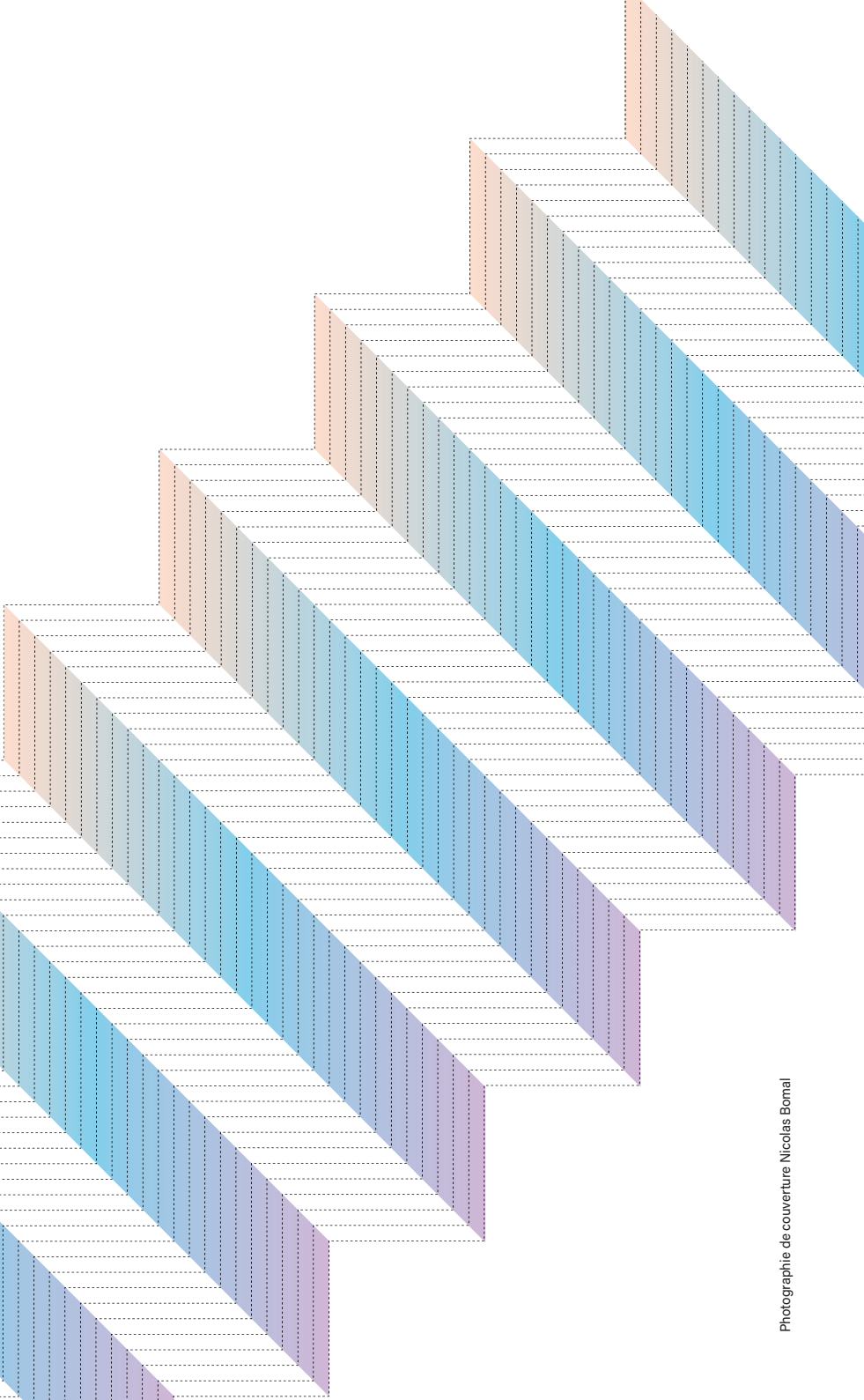


cabestany

théâtres en scène

saison culturelle 2019-2020





C'est avec grand plaisir que j'ouvre cette nouvelle saison et m'adresse à tous les spectateurs qui nous font l'honneur d'assister aux représentations théâtrales.

C'est au public que nous pensons chaque fois que nous faisons notre programmation. En imaginant les regards curieux, émerveillés, surpris des tout-petits que nous choisissons nos spectacles Jeune publics.

Vous l'aurez compris, la ville et l'ensemble de l'équipe de la culture sont attachés à la qualité des pièces, leur diversité, leur originalité.

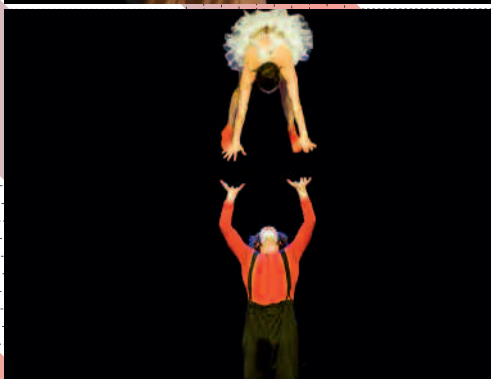
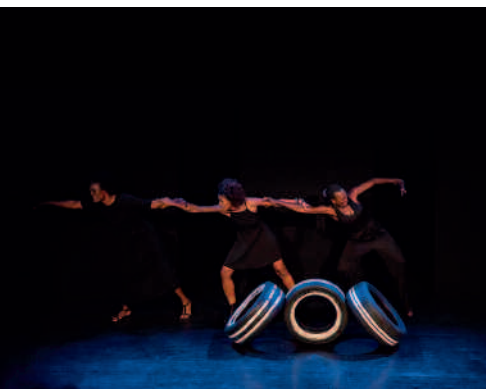
Cette programmation éclectique s'adresse à tous. Comédie, drame, classique, clowns, musique... Autant d'univers, autant de genres qui se mêlent et qui nous font naviguer d'un monde à un autre. Le spectacle a cette magie de nous faire vivre des émotions inattendues.

Je souhaite remercier les équipes artistiques, les équipes techniques et les personnels du Service culturel qui nous font vivre ces belles aventures.

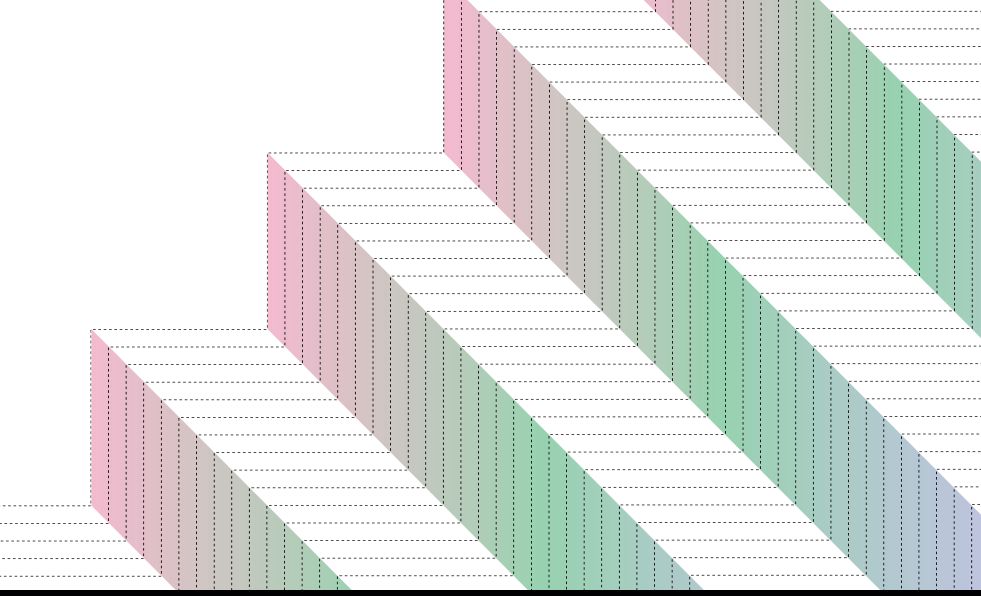
Bonne saison à tous !

Édith Pugnet

Adjointe au maire de Cabestany, déléguée à la Culture et au Patrimoine
Conseillère départementale des Pyrénées-Orientales



- | | | | |
|----|---|--|---|
| 7 |  | Banc de sable
Ouverture de la saison
vendredi 13 septembre 2019 | |
| 9 |  | L'école des femmes
Cie les Affamés
vendredi 27 septembre 2019 | |
| 11 |  | Maure el dinosaure Jeune public
Teatre Nu
samedi 12 octobre 2019 |  |
| 13 |  | Le Double
Collectif Voix des Plumes
vendredi 25 octobre 2019 | |
| 15 |  | Je viens d'où tu vas Jeune public
Habibi Cie
samedi 16 novembre 2019 |  |
| 17 |  | La fuite
Teatro Picaro
vendredi 29 novembre 2019 | |
| 19 |  | After Work
Cie Vistemboirs
vendredi 17 janvier 2020 | |
| 21 |  | Miles Davis ou le coucou de Montreux
Jazzèbre - Cie ATM
dimanche 2 février 2020 | |
| 23 |  | La femme à barbe Jeune public
Théâtre des Chardons
samedi 8 février 2020 |  |
| 25 |  | Sur la route
Cie Zarts prod
vendredi 28 février 2020 | |
| 27 |  | Le bureau des poids et des mesures Jeune public
Cie Troupuscule
samedi 4 avril 2020 |  |
| 29 |  | Le ciel est par-dessus le toit Jeune public
Cie Pic et Colegram
samedi 18 avril 2020 |  |
| 31 |  | Ensemble
Cie Carrozzone Teatro
vendredi 24 avril 2020 | |
| 33 |  | Quand je serai grande tu seras une femme ma fille
Cie Caravane
vendredi 15 mai 2020 | |



Photographie Didier Trannoy

Ils vont de pair.

Elle, porte le sacré comme un tee-shirt usé. Sous ses airs de princesse, elle a l'étoffe d'un chef et les désirs d'une reine.

Lui, cache sous sa maladresse une grâce insoupçonnée. Il est un compagnon rêveur et malicieux qui d'un battement de paupière croit pouvoir s'envoler. Il porte, elle voltige, elle chute, il rattrape, ils sont l'un pour l'autre l'appui nécessaire. Ils chassent les mouches comme d'autres les moulins à vent. Complices inséparables, leurs jeux naïfs les emmènent sur des terrains glissants où leur nature se révèle plus que jamais... Clowns... jusqu'au bout des ongles.

Présentation de la saison théâtrale avec

Banc de sable

Cie 126 kilos

vendredi 13 septembre 2019

18 h 30

De et avec **Gwenaëlle Traonouez** et **Vincent Bonnefoi-Calmels**

Mise en scène : **Christophe Guétat**

Illustratrice : **Clémentine Cadoret**

Costumes : **Laure Vial Lenfant, Amélie Feugnet**

Lumières : **Christophe Payot**

Entrée libre

Spectacle suivi d'un apéritif convivial

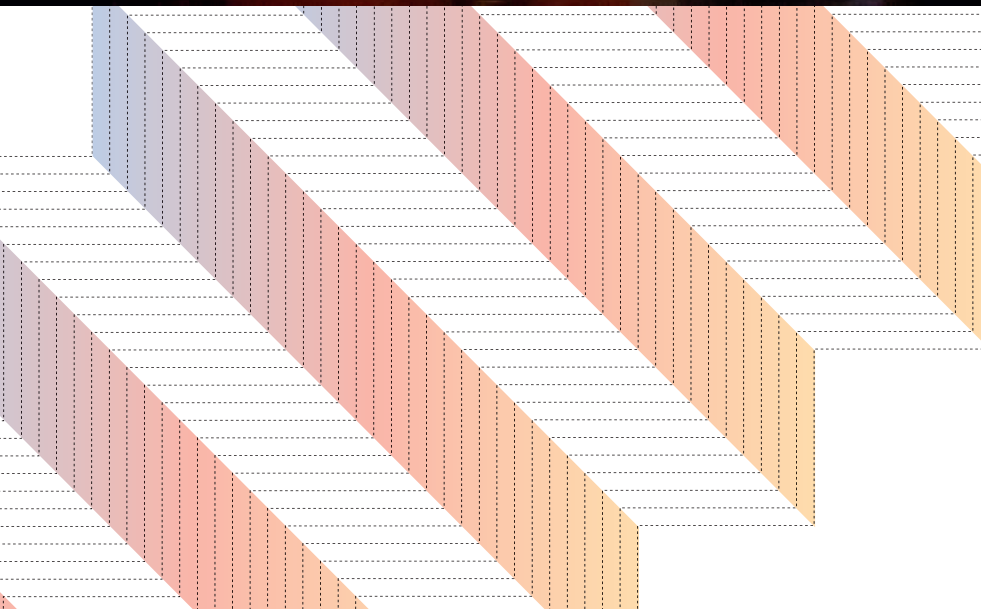
Soutiens : MJC Ménival École de Cirque de Lyon, Centre Culturel de Mions, Compagnie Lapsus, Gare à Coulisses à Crest, La Cascade à Bourg Saint Andéol, Théâtre de l'Atrium, Tassin la Demi-Lune, Friche artistique Lamartine à Lyon, Théâtre Jacques Brel à Talange, Le Serre à Barnave.

À partir de 5 ans

Durée : 50 min.



Photographie © Lisa Boniface



Comment s'assurer de la fidélité de son épouse, la garder pour soi, la protéger de la convoitise des autres hommes, la maintenir en son pouvoir ? Pour conjurer la frivolité et l'infidélité de sa future femme, Arnolphe l'a choisie et faite élever dans l'ignorance depuis son plus jeune âge. Mais la vie va lui réserver bien des surprises...

Adaptée pour 5 personnages, nous redécouvrons sous un nouvel éclairage les aventures d'Agnès et Arnolphe. Cette farce jubilatoire frappe toujours les esprits par sa stupéfiante actualité !

Un Molière enthousiasmant et désopilant !

L'école des femmes

Cie les Affamés

vendredi 27 septembre 2019

20 h 30

De **Molière**

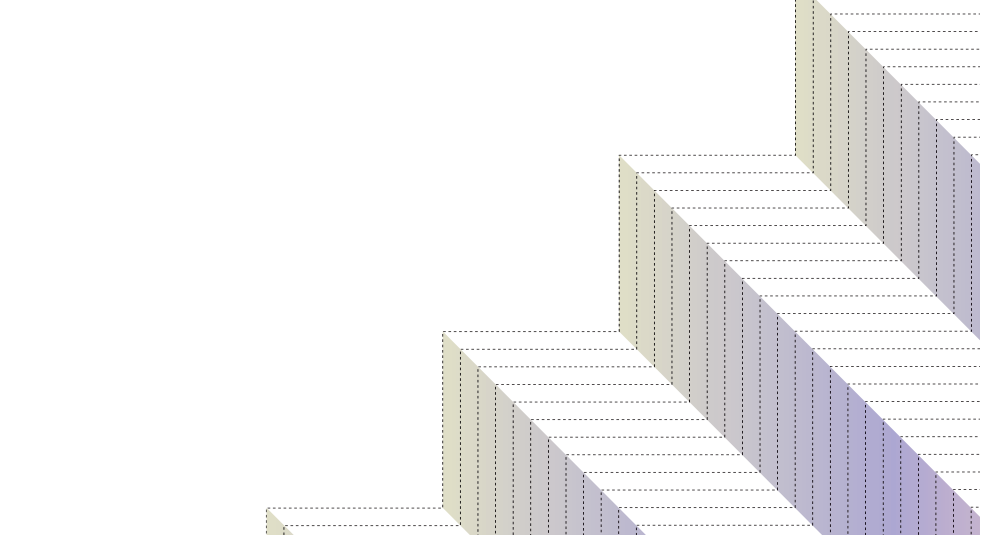
Mise en scène : **Gilles Droulez**

Avec : **Laurent Andary, Fanny Corbasson, Gilles Droulez, Pauline Tanca, François Tantot**

Costumes : **Prêle Barthod**

Lumières : **Gilles Droulez**

Décors : **Patrice Balandraud**



Martina est une petite fille courageuse aux cheveux roux. Maure est un dinosaure bleu, grassouillet, avec une corne blanche. Ce sont des amis inséparables. Ils partagent des jeux, des rêves et des aventures. Que ferait Martina sans Maure ? Et que ferait Maure sans Martina ? Nous espérons qu'ils ne seront jamais séparés. Mais... s'ils devaient l'être un jour ? Maure el dinosaure est un spectacle de marionnettes destiné aux enfants à partir de deux ans. Une histoire claire et poétique sur l'amitié et la confiance.



Maure el dinosaure

Teatre Nu

samedi 12 octobre 2019

15 h 30

Mise en scène : **Victor Borràs**

Avec : **Francesc Mas, Maria Hervàs, Montse Pelfort**

Musique : **Oriol Canals et Dani Ferrer**

Lumières : **Paula Crespo**

Scénographie : **Plancton-Joan Pena**

À partir de 2 ans

Durée 45 min. 200 spectateurs



Photographie Benjamin Dumas

Goliadkine est un fonctionnaire à la silhouette malade et en curieux déséquilibre. Il languit et espère l'ami qui le sauvera de sa misérable solitude. Il croit le rencontrer lorsqu'un jeune homme portant son nom, sorte de double plus grand et plus robuste, se présentera pour travailler à son ministère. Empressé, Goliadkine offre son amitié à ce double qu'il croit providentiel mais ce dernier l'entraînera irrésistiblement à sa perte en prenant peu à peu sa place.

Dans cette adaptation de l'un des tout premiers romans de Dostoïevski, nous nous retrouvons plongés dans l'étrangeté déjà palpable de l'œuvre du russe qui n'aura de cesse de disséquer une âme humaine malade et âpre, prête à la bassesse et au dévoiement.

« Ronan Rivière adapte et met en scène avec panache *Le Double*, texte trouble et inquiétant de Dostoïevski, avec six comédiens et un pianiste, tous parfaits. »

Le Double

Collectif Voix des Plumes
vendredi 25 octobre 2019
20h30

De **Fiodor Dostoïevski**

Mise en scène : **Ronan Rivière**

Avec : **Ronan Rivière, Jérôme Rodriguez, Michaël Giorno-Cohen, Jean-Benoît Terral, Laura Chetrit, Antoine Prud'homme**

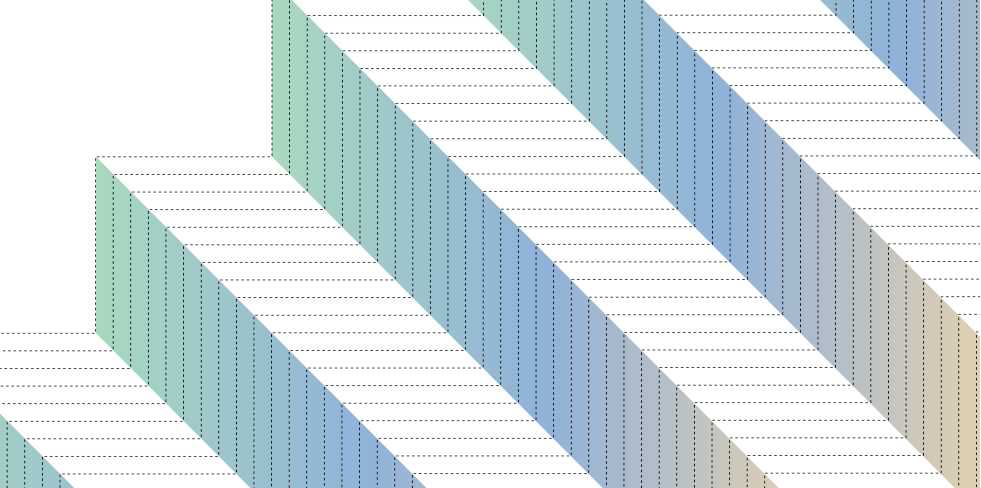
Au piano : **Olivier Mazal**

Costumes : **Corinne Rossi**

Décors : **Antoine Milian**

Musique : **Léon Bailly**

Lumières : **Marc Augustin-Viguié**



Les deux artistes se rencontrent pour nous conter leurs histoires d'hommes en mouvement, les sens en éveil, prêts à dépeindre ces chemins d'exils croisés qu'ils ont conjointement parcourus.

Entre l'Afrique du Nord, l'Andalousie, le Congo et la Catalogne, les deux troubadours nous font revivre leurs périples respectifs aux chemins entrecroisés d'histoires comme un hymne à la diversité, à la rencontre et au partage.

Guitares, calebasse, flûte, guembri et percussions enveloppent d'un doux écriin les voix chaleureuses et singulières de Samir Mouhoubi et Davy Kilembé dans un répertoire original parsemé de pépites traditionnelles.

Nul ne sait où nous mènera *Je viens d'où tu vas* mais le voyage sera assurément enchanté !



Je viens d'où tu vas

Habibi Cie

samedi 16 novembre 2019

15 h 30

Spectacle musical

Avec **Samir Mouhoubi** : guitare, percussions, flûte, voix

Davy Kilembé : guitare, percussions, voix

Mise en scène : **Samir Mouhoubi, Davy Kilembé**

Film d'animation : **Hadrien Legrais**

Musique : **Samir Mouhoubi, Davy Kilembé**

Lumières : **Alice Videau**

À partir de 4 ans

Durée : 50 min. 200 spectateurs



Photographie Stéphanie Benedicto

Nicola gère un restaurant italien au bord de la faillite. Il n'a plus de clients, ses propres employés vont manger « Chez Mario », le restaurant d'en face. On vient cependant de lui confier l'organisation d'un repas de mariage. C'est une occasion inespérée de sauver son activité. Mais Nicola n'a pas l'habitude des grands buffets. À deux jours de la cérémonie rien n'est prêt ! Il manque des assiettes, des chaises, il n'a pas de quoi payer les nappes et la cuisinière ne vient pas travailler. Roméo, son mari, a perdu la raison on ne sait comment...

Qui n'a jamais fait de petits arrangements avec sa conscience ? Rire et questionnement se côtoient pour donner naissance à une comédie joyeuse et profonde sur la difficulté à accepter ses propres erreurs. Le génie théâtral de Luigi Pirandello souffle sur ce spectacle et son interprétation.

Comédie brillante au service d'un questionnement sur les conventions sociales !

La fuite

Teatro Picaro

vendredi 29 novembre 2019

20 h 30

D'après *On se sait comment* de **Luigi Pirandello**

Mise en scène : **Fabio Gorgolini**

Avec : **Ciro Cesarano, Fabio Gorgolini, Laetitia Poulalion, Boris Ravaine, Audrey Saad**

Costumes : **Pauline Zurini**

Décor : **Claude Pierson**

Musique : **Claudio Del Vecchio**

Lumières : **Orazio Trotta**



Quand un employé prend son PDG en otage et que c'est le patron qui s'occupe de tout.

Lorsque Jean-Patrick Pilot, un vendredi soir du mois de juin, frappe à la porte du bureau de son patron Régis Martinon pour réclamer une prime de Noël toujours pas versée, il est loin d'imaginer que sa requête va devenir le motif d'une prise d'otage dont il sera le ravisseur...

Mais pas de panique, c'est son patron nullement pressé de partir en week-end qui organise tout !

Durant cette prise d'otage, les deux hommes vont se découvrir dans un huis clos inédit.

« La comédie et les situations loufoques me permettent de dédramatiser cette situation tout en essayant de travailler sur des thèmes qui me sont chers : la tolérance, les rapports humains, l'acceptation de l'autre dans ses différences et ses contradictions ». Jean Chris.

After Work

Cie Vistemboirs

vendredi 17 janvier 2020
20 h 30

De **Jean Chris**

Mise en scène : **Pascal Légitimus**

Avec : **Jean-Noël Masson, Pascal Miralles**

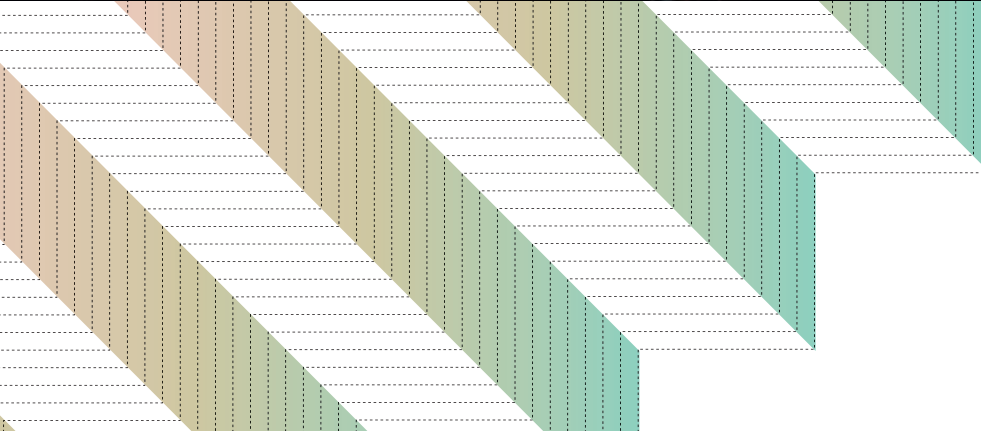
Costumes : **Virginie Dubroca**

Musique : **Patrick Miralles**

Décor : **Mailis Donet**



Photographie Studio Collin



Au début, Jean-Pierre n'aimait pas le jazz.
Mais il y eut cette poignée de main improbable avec Miles Davis, au festival de Montreux, qui changea tout ! Ce fut un grand moment...
Aujourd'hui, dans sa casse auto, Jean-Pierre se souvient ! Qu'est-ce qui pouvait bien le préparer, au milieu de ses pots d'échappement, ses bielles et pistons... à s'ouvrir à la trompette de Miles, à la vie tout simplement ? L'univers sonore de la casse devient alors l'accompagnement musical de cette métamorphose ! Jean-Pierre n'écouterait peut-être plus jamais un moteur, des soupapes ou un alternateur de la même manière. Il va faire une découverte bouleversante qui le consolera définitivement de la disparition du musicien de génie.

Jazzèbre présente :

Miles Davis ou le coucou de Montreux

Cie ATM

dimanche 2 février 2020

18 h

De **Henning Mankell**

Mise en scène : **Kamel Bénac**

Jeu et création sonore : **Michel Bordes**

Assistante : **Emmanuelle Musset**

Musique : **Miles Davis**

Création lumière / régie son & lumière : **Benjamin Barbet-Clinchamp**



Photographie Nicolas Bomal

Douce et autoritaire, sensible et colérique, Frida est une femme à barbe. Lassée d'être une bête de foire, elle veut marquer les esprits par son talent et non par son apparence. Elle veut jouer les grands textes de théâtre et que les générations futures se souviennent d'elle pour ce qu'elle fut : une grande actrice !

Elle fait part de son désir à Adam, un clown habile et naïf qui fera son initiation au théâtre sous la tutelle de Frida. Ils tenteront de jouer quelques grandes scènes du répertoire : *Roméo et Juliette*, *Cyrano de Bergerac*, *Phèdre*... Ils passeront de l'enthousiasme à l'exaspération et du désespoir à l'enthousiasme pour découvrir au bout du chemin qu'il existe une autre manière de « laisser une trace ».

Les enfants vont muscler leurs zygomatiques. Tout en nez rouge et visage enfariné, le duo joue de mimiques à la Louis de Funès et de gags à la Marx Brothers pour une tonique leçon de théâtre.

La femme à barbe



Théâtre des Chardons
samedi 8 février 2020
15h 30

Prix de la Ministre de l'Enseignement Secondaire
aux Rencontres Théâtre Jeune Public de la ville de Huy 2018

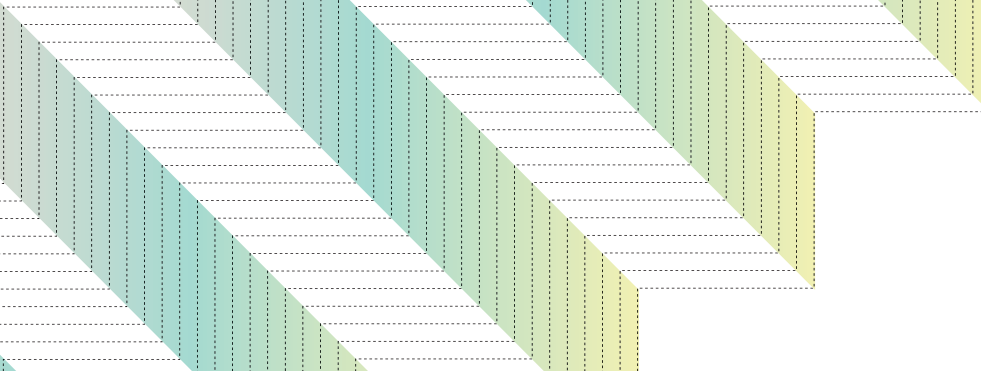
Mise en scène : **Juan Martinez**
Avec : **Delphine Veggiotti, Nicolas Laine**

Scénographie : **Cécile Balate**
Régie lumière : **Nathan Damna**

À partir de 7 ans
Durée : 1h 200 spectateurs



Photographie Marie CM



La pièce s'inspire d'un fait de violences policières qui a bouleversé les États-Unis en 2015. Elle retrace la dernière journée d'une jeune afro-américaine, son quotidien, ses rêves, interrogeant avec des touches d'humour, de poésie et d'espoir, racisme et sexisme aujourd'hui.

Le personnage de la pièce est interprété par 3 comédiennes: Mata Gabin (aux côtés de Charles Berling dans *La solitude des champs de coton*), Rachel Khan (au théâtre dans *Les Monologues du vagin* et à la télévision dans la série *Dix Pour Cent*) et en alternance: Aya Cissoko, triple championne du monde de boxe et auteure, et Manda Touré (au cinéma dans *Il a déjà tes yeux* et *La promesse de l'aube*).

Une mise en scène très épurée, des jeux de lumières magnifiques, une musique signée Camélia Jordana, tels sont les ingrédients d'un spectacle réussi, émouvant, d'une intensité rare.

Sur la route

Cie Zarts prod

vendredi 28 février 2020

20h30

De **Anne Voutey**

Mise en scène: **Anne Voutey** et **Karima Gherdaoui**

Avec: **Mata Gabin, Rachel Khan, Aya Cissoko en alternance**
Manda Touré

Lumières: **Anne Gayan**

Musique: **Camélia Jordana** et **Thomas de Fraguier**

Voix: **China Moses**

Chorégraphie: **Céline Tringali**



Photographie Lionel Moogin

L'ingénieur Marcel Gramme vérifie chaque jour que tous les repères du monde sont identiques à la veille. Absorbé par son travail, il en oublie son fils Arthur qui se retrouve avec « le sourire à l'envers ». Ils décident alors de créer ensemble des machines pour mesurer les émotions. Du « compas la joie » au « brrrmètre » en passant par le « pleuromesureur », les inventions révolutionnaires se répandent rapidement dans toute la ville et provoquent la discorde : les habitants ne se parlent plus, ils se mesurent ! Tout n'est donc pas quantifiable ?

Le bureau des poids et des mesures



Cie Troupuscule
samedi 4 avril 2020
15 h 30

Mise en scène et scénographie : **Paul Tilmont**

Avec : **Mariana Lézin et Paul Tilmont**

Décors : **construits par Atelier René & B.**

Musique : **Nilco Moogin**

Lumières : **Alexandre Barthès**

Voix animateur radio : **Sébastien Giraud**

Création marionnette : **Alejandro Romero**

Avec l'aide à la création de la Région Occitanie / Pyrénées-Méditerranée, du Conseil départemental des Pyrénées-Orientales. Avec le soutien de la Ville de Cabestany (66), la Casa Musicale à Perpignan (66), France Bleu, entreprise Sterimed.

À partir de 6 ans

Durée : 40 min. 200 spectateurs



Une bal(l)ade ouatée sous le ciel de papier. Une rencontre contemplative, comme une fenêtre ouverte sur l'imaginaire, les sons, les images qui nous entourent.

Tout comme l'enfant construit son univers et apprend une chose après l'autre, pas à pas, le musical se fabrique petit à petit, partant d'un rien pour arriver à un tout.

Le ciel est par-dessus le toit explore cette construction, la découverte de la voix nue, d'un matériau sonore brut, puis d'un son plus défini avant l'expérience de la formation d'une mélodie, d'un mot, d'une phrase, d'un tableau sonore ou d'une chanson.

Le ciel est par-dessus le toit



Cie Pic et Colegram
samedi 18 avril 2020
15h 30

Mise en scène : **Sarah Hassler et Marou Thin**

Avec : **Sarah Hassler et Marou Thin**

(en alternance avec **Laura Marteau**)

Mise en lumière, régie son et lumière : **Nicolas Crespo**

Régie au plateau : **Nicolas Crespo** (en alternance avec **Juan Aramburu**)

Costumes : **Alice Motycka**

Instruments de musique : **Philippe Berne**

Scénographie nuages : **Bérengère Amiot**

Co-production : Bouillon Cube au Causse-de-la-Selle, Le Collectif En Jeux (Occitanie en Scène), Éveil Artistique - Scène Conventionnée Jeune Public à Avignon.

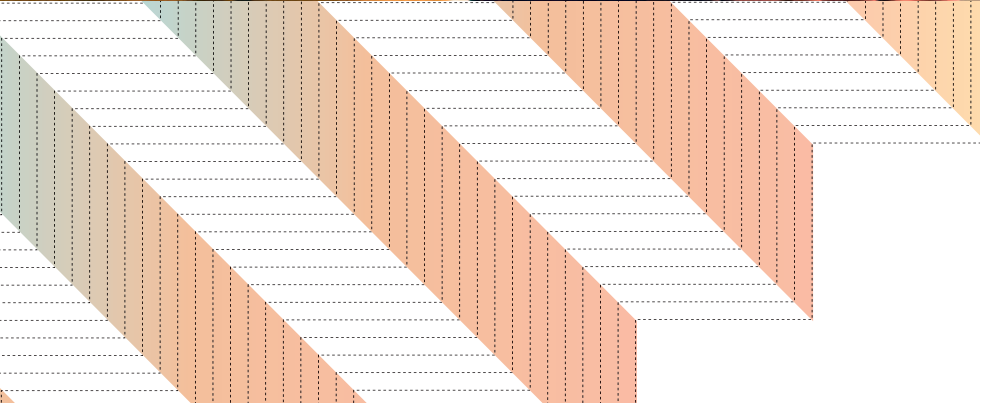
Rencontre avec les enfants autour des animaux à l'issue du spectacle.

À partir de 3 ans

Durée : 30 min. 80 spectateurs



Photographie Stéphanie Bénédicte



Ensemble se déroule autour d'un thème aussi inconnu qu'universel : la normalité.

Qu'est-ce qu'être normal ?

Isabella est une femme déterminée. Elle vit avec son fils Miquélé, un jeune homme simple d'esprit, impulsif et généreux. Cette relation fusionnelle entre une mère et son fils nous parle d'attachement avec un mélange de tendresse et d'ironie.

Que se passe-t-il aujourd'hui quand quelqu'un a besoin de nous parce qu'il ne rentre pas dans le cadre ? Sommes-nous prêts à accepter la différence ?

Quatre magnifiques comédiens qui nous entraînent entre rire et larmes. Bouleversant !

Ensemble

Cie Carrozzone Teatro

vendredi 24 avril 2020

20 h 30

De **Fabio Marra**

Mise en scène : **Fabio Marra**

Avec : **Catherine Arditi, Sonia Palau, Floriane Vincent, Fabio Marra**

Costumes : **Céline Curutchet**

Décors : **Claude Pierson, Les Ateliers Décors**

Musique : **Claudio Del Vecchio**

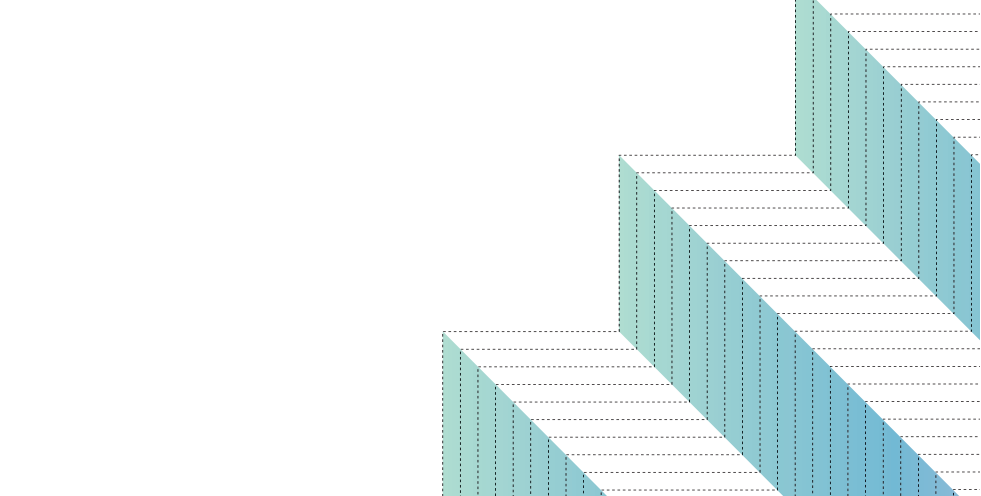
Lumières : **Jean-Luc Chanonat**

Scénographie : **Claude Pierson, Les Ateliers Décors**

Molières 2017

Fabio Marra nommé Révélation Masculine.

Catherine Arditi couronnée Meilleure Comédienne.



Photographie Lella Garfield

Être une femme. Avec les rêves que l'on avait petite fille. Avec les rêves que l'on a pour nos filles.

Inspiré d'entretiens avec des femmes de 18 à 92 ans, ce spectacle établi, à travers quatre monologues, un état des lieux de la condition, des désirs et de l'évolution des femmes au cours des quatre-vingts dernières années.

Ces portraits générationnels nous éclairent sur le vécu des femmes dans le monde actuel : le regard qu'elles portent autour d'elles, le ressenti de leur parcours personnel, mais aussi la conscience qu'elles ont de leur héritage familial et sociétal.

Un spectacle résolument humaniste, touchant par sa générosité et sa justesse.

Catherine Hauseux est vibrante, passionnée, émouvante !
À voir absolument.

Quand je serai grande tu seras une femme ma fille

Cie Caravane
vendredi 15 mai 2020
20h30

Mise en scène : **Stéphane Daurat**
Avec : **Catherine Hauseux**

Lumières : **Jean-Luc Chanonat**

Billetterie

Accueil du Centre culturel Jean Ferrat

Plein tarif: 12 €

Tarif réduit: 6 € (étudiants, mineurs, RAS, demandeurs d'emploi, personnes en situation de handicap...)

Abonnement

3 spectacles à choisir lors de l'achat de la carte: **30 €**

5 spectacles à choisir lors de l'achat de la carte: **45 €**

7 spectacles à choisir lors de l'achat de la carte: **56 €**

Spectacle Jeune public: 3 € par personne (réservation conseillée).

Les billets ne sont ni repris, ni échangés. Les portes seront fermées dès le début du spectacle. Les places des retardataires ne seront en aucun cas remboursées.

5 minutes avant le début de spectacle les places ne seront plus réservées.

En cas d'annulation de spectacle: compte tenu des tarifs pratiqués et pour des raisons administratives, il n'y aura pas de remboursement pour les abonnés, mais il leur sera proposé d'assister à la pièce non retenue dans l'abonnement. Les billets achetés individuellement seront remboursés par le Trésor Public (voir modalités avec le Service culture et patrimoine).

La location des places est ouverte à partir du lundi 3 septembre dès 14 h.

Bureau ouvert le lundi de 14 h à 20 h, le mardi de 14 h à 18 h, le jeudi de 9 h 30 à 12 h et le samedi de 9 h à 12 h (sauf les jours de montage des spectacles Jeune public). **La billetterie est ouverte à 19 h les soirs de spectacle et le samedi à 15 h avant les spectacles Jeune public.**

Réservation par correspondance: les billets sont tenus à disposition à la caisse du Centre culturel Jean Ferrat, le soir du spectacle.

Avant et après chaque spectacle, le « **p'tit Zinc** » vous accueille pour un moment convivial.

Renseignements: Centre culturel Jean Ferrat

Tél. : 04 68 66 36 07 /  Cabestany Culture / www.ville-cabestany.fr

Réservation par correspondance

**À compléter et à retourner 10 jours avant la date du spectacle,
avec le règlement (à l'ordre de Régie recettes diverses Cabestany)**

et les copies des justificatifs pour le tarif réduit à :

Mairie de Cabestany - Service culture et patrimoine

Place des droits de l'Homme - 66330 CABESTANY

(indiquer le nombre de places souhaitées)

Plein tarif / Tarif réduit

☐ 27 sept. 2019 L'école des femmes

..... €

☐ 25 oct. 2019 Le Double

..... €

☐ 29 nov. 2019 La fuite

..... €

☐ 17 janv. 2020 After Work

..... €

☐ 2 fév. 2020 Jazzèbre - Miles Davis...

..... €

☐ 28 fév. 2020 Sur la route

..... €

☐ 24 avril 2020 Ensemble

..... €

☐ 15 mai 2020 Quand je serai grande...

..... €

Nombre de places plein tarif 12 €

..... €

Nombre de places tarif réduit 6 €

..... €

Soit un total de

..... €

☐ **Carte d'abonnement : 3 spectacles au choix à 30 €**

(en cochant les pièces retenues)

Nombre de cartes

.....

Soit un total de

..... €

☐ **Carte d'abonnement : 5 spectacles au choix à 45 €**

(en cochant les pièces retenues)

Nombre de cartes

.....

Soit un total de

..... €

☐ **Carte d'abonnement : 7 spectacles au choix à 56 €**

(en cochant les pièces retenues)

Nombre de cartes

.....

Soit un total de

..... €

Nom : **Prénom :**

Adresse :

.....

E-mail : **Téléphone :**





francebleu.fr